

CA 20:1、CA 20:1 L
CA 20:1 L KM
CA 20:1 L マイクロシリーズ
CA 20:1 L KM マイクロシリーズ



日本語取扱説明書

その他の言語は下記を参照してください:

<https://dental.bienair.com/IFU>

CE Rx Only
0123 REF 2100209-0008/2023.07

機器



CA 20:1

製品番号 1600632-001

CA 20:1 L

製品番号 1600598-001

CA 20:1 L Micro-Series

製品番号 1600692-00

CA 20:1 L KM

製品番号 1600785-00

CA 20:1 L KM Micro-Series

製品番号 1600786-00

オプションアクセサリ(REF)



イリゲーションライン
(10 個入りパッケージ)

製品番号 1500984-010



イリゲーションライン KM
(10 個入りパッケージ)

製品番号 1501635-010



イリゲーションライン SYST KM 20:1 L
(10 個入りパッケージ)

製品番号 1501621-010



MAINT SPRAYNET®

(6 缶入りボックス)

製品番号 1600036-006



MAINT LUBRIFLUID®

(6 缶入りボックス)

製品番号 1600064-006



MAINT AQUACARE

(6 缶入りボックス)

製品番号 1600617-006

目次

1	記号	4	6.3.2 自動消毒	16
1.1	使用されている記号の説明	4	6.4 潤滑	18
2	製品の特長および使用目的	5	6.5 滅菌	18
2.1	製品の特長	5	6.6 梱包および保管	19
2.2	用途	5	6.7 アフターサービス	20
2.3	対象とする患者	5	7 運搬と廃棄	20
2.4	対象とする使用者	5	7.1 運搬	20
2.5	使用環境	5	7.2 廃棄	20
2.6	対象とする疾患	5	8 全般注意事項	21
2.7	患者の禁忌症および副作用	5	8.1 保証条件	21
2.8	万一の事故の場合	6	8.2 参照	21
3	ユーザーおよび患者の安全： 使用上の警告および注意	7		
4	説明	9		
4.1	概要	9		
4.2	技術データ	10		
4.3	分類	12		
4.4	性能	12		
4.5	動作条件	12		
5	操作	13		
5.1	使用しているピクトグラム(絵 文字)	13		
5.2	ツールの交換	13		
6	メンテナンスと整備	14		
6.1	メンテナンス-一般情報	14		
6.1.1	メンテナンス上の注意	14		
6.1.2	適切なメンテナンス製品	14		
6.2	洗浄	15		
6.3	消毒	16		
6.3.1	手作業による洗浄および消毒	16		

日本語取扱説明書

1 記号

1.1 使用されている記号の説明

記号	説明	記号	説明
	CE マークおよび認証機関の番号。		メーカー。
	警告:安全上の指示に正しく従わない場合、重度の傷害やデバイスの破損を引き起こす危険性を示します。		使用説明書または電気の使用説明書を参照してください。
	注意:安全上の指示に正しく従わない場合、軽度または中等度の傷害やデバイスの破損を引き起こす危険性を示します。		製品情報のデータマトリックスコード。UDI (機器固有識別子) を含む。
	温度制限。		湿度制限。
	気圧制限。		医療機器。
	水ぬれ厳禁。		シリアルナンバー。
	保護手袋を着用。		カタログナンバー。
	連邦法 (アメリカ合衆国) により、この機器は認定術者から推奨があった場合にのみ販売されます。		欧州共同体での認証された EC 代理人。
	回収、リサイクルを示す一般記号。		指定温度にて蒸気滅菌器で滅菌可能。
	熱洗浄により除菌可能。		ランプ、ライト、照明。

2 製品の特長および使用目的

2.1 製品の特長

Bien-Air Dental SA製造の医療機器。

タイプ

歯科 コントラアングルハンドピース (CA)、プッシュボタンパーロック、ライト付きとライトなし、速度減速比、外部注水あり。

説明

Bien-Air Dental のコントラアングルは、電動マイクロモーターによって生じる機械エネルギーを伝達して適用するように設計されています。

コントラアングル		ライト(照明)		E-タイプ接続 (ISO 3964)	
比		ライト(照明) 付き	ライト(照明) なし	標準	マイクロシリーズ
●	CA 20:1		●	●	
●	CA 20:1 L	●		●	
●	CA 20:1 L Micro-Series	●			●
●	CA 20:1 L KM	●		●	
●	CA 20:1 L KM Micro-Series	●			●

2.2 用途

インプラントでの使用を意図される機器。

2.3 対象とする患者

機器の対象患者は治療のため歯科を受診しかつ対象となる疾患のある人です。年齢、人種、文化による制限はありません。対象使用者はその責任で、特定の臨床応用に従い患者にとって適切な機器を選択します。

2.4 対象とする使用者

この機器は専門医を対象に製造されています。歯科医、歯科専門家および外科医によって使用されます。

2.5 使用環境

専門医療施設環境。

2.6 対象とする疾患

歯科インプラントは失った歯を補う効果的な治療方法です。

2.7 患者の禁忌症および副作用

使用目的に従い使用した場合、機器での特定の患者の禁忌症、副作用または警告は存在しません。

2.8 万一の事故の場合

事故が起こった場合、修理センターの認定またはトレーニングを受けた技術者による修理が完了するまで、機器を使用してはなりません。

機器に関連し重大な事故が起こった場合には、国の所轄官庁、ならびに最寄りの販売店を通じてメーカーに報告してください。詳しい対応については、国の関連法規を順守してください。

警告

本機器の本来の用途以外での使用は一切認められておらず、本来の用途以外で使用した場合、危険を招くおそれがあります。

3 ユーザーおよび患者の安全 :使用上の警告および注意

本医療機器は、専門家が職業上の安全性、健康および事故防止手段に関する有効な法律の規定、ならびにこれらの使用説明書に従って使用するものとします。

ユーザーはこれらの規定に準じて、完全に正常に動作する状態にある装置のみを使用するようにする責任があります。

感染の危険を回避するために、下記の警告を遵守する必要があります：

⚠ 警告

- 機器は「未滅菌」の状態で納入されます。感染防止のために、洗浄、6項で詳述する滅菌、消毒およびメンテナンス手順を必ず実施してください。最初に使用する前に必ず消毒してください。
- 汚染されている、または汚染されている可能性のある医療機器を使用したりメンテナンスしたりする医療従事者は、防護装備（手袋、保護眼鏡など）に関する基本的な注意事項を順守する必要があります。先の尖った鋭利な器械の取り扱いには十分注意してください。
- 機器を廃棄するときに、滅菌した機器を必ず販売業者に返却するか、該当する機器の処理、回収に関する認可を受けた機関に直接連絡を取って処理してください。
- 外科的処置を行うとき、ユニットからの加圧冷却エアがハンドピースに当たらないようにして、処置される部位が汚染されないようにする必要があります。

負傷の危険を回避するために、下記の警告を遵守する必要があります：

⚠ 警告

- バーを部分的に挿入して有効長を伸ばさないでください。
- 機器の回転中にはバーに触れないでください。
- 挿入の度に、バーが停止位置まで完全に挿入されていることを確認してください。バーを軽く押ししたり引いたりして、ロックされていることを常に確認します。
- 先端が仕様に適合していないバーは絶対に使用しないでください。
- 仕様に従って、冷却液の供給が十分かつ適切であることを常に確認してください。
- 機器の作動中に誤ってプッシュボタンを押すと火傷の危険があるため、軟組織（舌、頬、唇など）を開口器やデンタルミラーを使用して遠ざけることで保護する必要があります。

機器の過熱の危険を回避するために、下記の注意を遵守する必要があります：

⚠ 注意

- 6項で詳述する洗浄、滅菌およびメンテナンス手順を必ず実施してください。

機器の故障または誤動作の危険を回避するために、下記の注意を遵守する必要があります：

⚠ 注意

- 臨床応用を行う前に、必ず機器をテストして適切に動作することを確認します。
- 元の Bien-Air Dental SA 機器およびアクセサリまたは Bien-Air Dental SA が推奨するそれらのみを使用してください。
- 6 項で詳述する洗浄、滅菌およびメンテナンス手順を必ず実施してください。

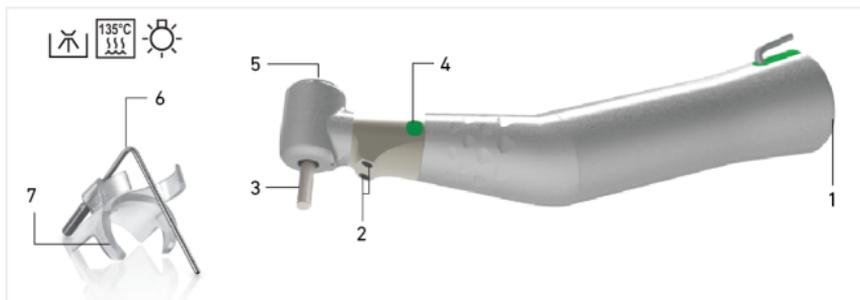


図. 1

4 説明

4.1 概要

図. 1

- (1) マイクロモーター接続
- (2) ライト(該当する場合)
- (3) ツール (付属していない)
- (4) 伝達
- (5) パーロック機構付きプッシュボタン
- (6) Kirshner / Meyer イリゲーションシステム
- (7) Kirshner/Meyer イリゲーションシステムのプラスチックホルダー

注: この取扱説明書の技術詳細、図、数値はあくまで指針であり、これらについての異議、苦情に関して当社は責任を負いかねます。

それらの使用説明書の元の言語は英語です。

詳しくは、Bien-Air Dental SA までお問い合わせください (連絡先は裏表紙に記載)。

4.2 技術データ

技術データ		CA 20:1
モーターカップリングの互換性	ISO 3964 に準じたカップリング - MS & マイクロシリーズは、ショートおよびエクストラショートのもーターカップリングにカップリングできます。 - その他の CA & PM はすべてのカップリングタイプにカップリングできます。	
ISO 14457 に準じた伝達比	減速比率 20:1 (緑色)	
モーター最大速度	40'000 rpm	
ツール最大速度	2'000 rpm	
イリゲーションタイプ	外部イリゲーション	
最大イリゲーションフロー	110 ml/分	

*Bien-Air Chiropro 装置を最大イリゲーションレベル (5 滴) で使用。

⚠ 警告

- 仕様に従って、冷却液の供給が十分かつ適切であることを常に確認してください。
- CA の入り口での最小イリゲーション量は、少なくとも 60 mL/分に設定する必要があります (Chiropro 装置と併用する場合は 2 滴レベル相当)。

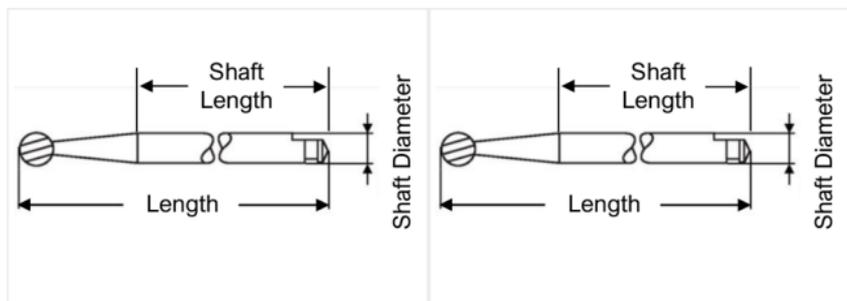


図. 2

チャック機構の互換性

シャフト径 2.35 mm (0.09 in)、タイプ1 (ISO 1797 準拠)、最大長 34 mm (0.87 in)、コード4~6 (ISO 6360-1 準拠) 図. 2。

インプラントでは、熟練者の責任の下で、さらに長い切断ツール (ISO 1797 に準拠した最小シャフト長 12 mm) を使用できます。インプラントツールの場合、変形やチャック機構内での詰まりを防ぐため、最低硬度は 50 HRC (520 HV) です。

バーの互換性

軸径 ISO 1797	2.35 mm (タイプ1)
軸長 ISO 1797	12 mm 以上
バー最大作業直径	4 mm 以下
バー最大長 ISO 6360-1	34 mm 以下 (コード4~6)

インプラントツールの互換性

軸径 ISO 1797	2.35 mm (タイプ1)
ドリル直径	4.2 mm 以下
インプラントドライバー直径	5.0 mm 以下
全長	41 mm 以下

⚠ 警告

- 先端が仕様に適合していないツールは絶対に使用しないでください。
- バーのメーカーの指示に沿って、使用のガイドラインに従ってください。

4.3 分類

EU 医療機器規則 2017/745 準拠、クラス IIa。

4.4 性能

性能

CA 20:1

速度伝達比

20:1

4.5 動作条件

動作条件



温度範囲：

[+10°C ~ +35°C]
[+50°F ~ +95°F]



相対湿度範囲：

[30% ~ 80%]



空気圧範囲：
大気圧範囲：

[700 hPa ~ 1060 hPa]
[490 mmHg ~ 795 mmHg]



水ぬれ厳禁

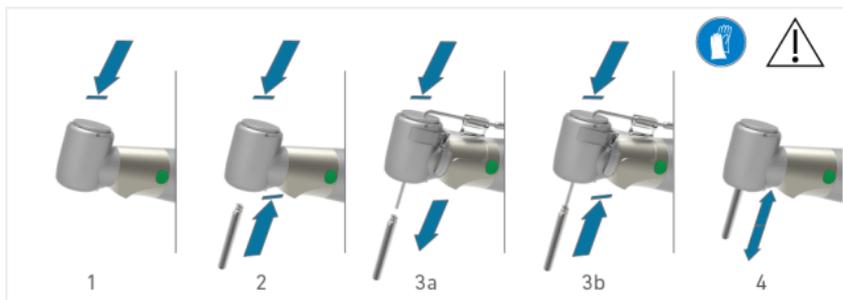


図.3

5 操作

5.1 使用しているピクトグラム (絵文字)

記号	説明	記号	説明
	矢印方向への移動。		矢印方向への完全に止まるまでの回転または移動。
	往復しての移動。		

5.2 ツールの交換

クランプシステムの操作

プッシュボタンバーロック。

1. プッシュボタンを押し、同時にバーを取り外します (図.3 ステップ1)。
2. プッシュボタンを押し、新しいツールをしっかりと押し込んでからプッシュボタンを放します (図.3 ステップ2)。
3. Kirschner Meyer イリゲーションシステムが使われている場合、冷却チューブを所定位置に置いたままツールを交換することを推奨します (図.3、ステップ3aと3b)。

クランプシステムの点検

バーがスムーズに回転できること、およびトラクションがなかったときにはバーが定位置にとどまることを確認します (図.3 ステップ4)。

警告

- 機器の回転中は、バーを挿入したり動かしたりしないでください。
- バーを部分的に挿入して有効長を伸ばさないでください。
- 機器の回転中にはバーに触れないでください。
- 挿入の度に、バーが停止位置まで完全に挿入されていることを確認してください。バーを軽く押し下したり引いたりして、ロックされていることを常に確認します。

注意

- バーをチャックに容易に完全に挿入出来ない場合は、サプライヤーまたはピエン・エア・デンタル SA に修理を依頼してください。
- 機器は負荷のない状態で検査し、バーが安定して回転し、予定されている臨床処置にその動的偏心が対応できることを確認してください。

6 メンテナンスと整備

6.1 メンテナンス - 一般情報

⚠ 警告

- 機器は「未滅菌」の状態での納入されます。ご使用になる前に機器を洗浄、乾燥、潤滑、滅菌してください。
- 洗浄および滅菌の推奨事項については、お住いの国の通達、基準およびガイドラインに従ってください。
- 使用者自身、患者あるいは第三者への感染のリスクを避けるため機器を清掃可能な場所に置いてください。

6.1.1 メンテナンス上の注意

- 毎回の治療後 30 分以内に機器を洗浄、消毒してください。この手順に従えば血液、唾液、または残留物を除去でき、トランスミッションシステムが塞がるのを防止できます。
- Bien-Air Dental SA のメンテナンス製品および部品、または Bien-Air Dental SA の推奨品以外使用しないでください。適切なメンテナンス製品については、セクション 6.1.2 「適切なメンテナンス製品」を参照してください。それ以外の製品または部品を使用した場合、機器の故障の原因となり保証が無効になります。

6.1.2 適切なメンテナンス製品

予備洗浄:

- pH 6.5 ~ 8.5 で、塩素濃度 100 mg/l 以下であれば水道水を使用してください。水道水がこの要件を満たさない場合は、代わりに脱塩水（純水）を使用してください。
- Aquacare。

用手洗浄:

- Spraynet®。

用手消毒:

- 歯科用または外科用器械の洗浄消毒に推奨されるアルカリ性洗剤または洗剤消毒液 (pH 8 ~ 11)。塩化ジデシルジメチルアンモニウム、第四級アンモニウム塩、中性酵素などの製剤が成分の消毒薬製品です。(例えば、Neodisher® mediclean) も使用可能です。

自動洗浄、消毒:

- 歯科または外科機器向けの洗浄滅菌機での洗浄には、低アルカリ性または酵素製品の使用を推奨 (pH 8 - 11)。

潤滑:

- Lubrifluid®。

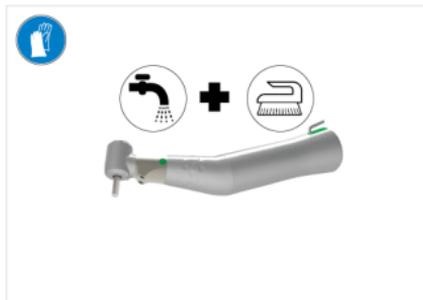


図.4

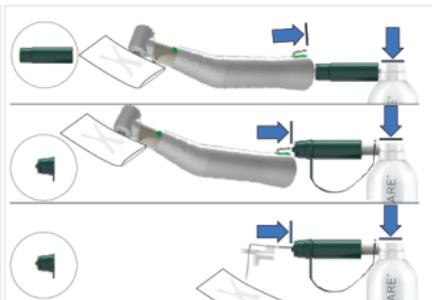


図.5

6.2 洗浄

- 洗浄までの保湿目的で生理食塩液を使用しないでください。
- 手洗浄または自動洗浄/消毒で洗浄してください(超音波洗浄器を使用しないこと)。
- チェック機構にバーがない状態で、洗浄、滅菌を行ってください。

準備

1. イリゲーションラインを取り外し、次に電気モーターから機器を取り外します。
2. バーを取り外します(図.3 ステップ1)。
3. 汚れがひどい場合は、機器の外面を消毒剤をしみこませた布で拭き、清潔にしてください。

汚れ / 沈着物の除去

1. 機器の外部と内部を15°C~38°C (59°F~100°F) の水道水ですすぎ洗います。使用する水道水は、pH 6.5~8.5、塩素濃度100 mg/l以下に限ります。水道水がこの要件を満たさない場合は、代わりに脱塩水(純水)を使用してください。(図.4)
2. 適切なノズルを選択したら、Aquacare 製品を使用して機器の予備洗浄を実施します。機器の内側と外側、および注水チューブの内側にスプレーします(図.5)。

⚠ 注意

- できる限り早くAquacare メンテナンス製品を使用してNaCl沈着物を除去します。
- 汚れがひどい場合は、機器の外面を消毒剤をしみこませた布で拭き、清潔にしてください。製造会社のマニュアルをよくお読みください。



図.6

6.3 消毒

6.3.1 手作業による洗浄および消毒

1. 洗浄および消毒薬製品 (neodisher Mediclean などのアルカリ性製品) を入れた浴槽に機器を浸します。消毒製品のメーカーによる濃度と時間の推奨に従ってください。
2. 機器はスムーズで柔らかいブラシ (柔らかい歯ブラシなど) でブラシがけしてください。ワイヤブラシは「使用しないでください」。
3. **オプション:** 洗浄製品 (塩化ジデシルジメチルアンモニウムなど) を浸した不織布で、外部表面をさらに洗浄して消毒します。
4. 機器の外部と内部を 15°C ~ 38°C (59°F ~ 100°F) の水道水ですすぎ洗いします。使用する水道水は、pH 6.5 ~ 8.5、塩素濃度 100 mg/l 以下に限ります。水道水がこの要件を満たさない場合は、代わりに脱塩水 (純水) を使用してください。
5. 適切なノズルを選択したら、Spraynet® で機器の内部をスプレーします (図.6)。
6. 滅菌した不織の圧定布 (低リント布) で外面を乾燥させます。可能であればその布には、Spraynet® や、金属やポリマーの拭き取りに適したエタノールやイソプロピルアルコールなどの速乾性アルコールを含浸させます。

6.3.2 自動消毒

注: 前のステップ 4 ~ 6 の代わりに、自動洗浄消毒を行えます。

洗浄滅菌器

ISO 標準 15883-1 に準拠した承認された洗浄滅菌器を使用して自動洗浄・消毒を実行します。

洗剤と洗浄サイクル

洗浄滅菌器には、洗浄製品 (アルカリ性洗剤、洗剤消毒液 pH 8 ~ 11、または中性酵素洗剤 pH 7 ~ 8 など) の使用を推奨します。

熱-消毒サイクルでの推奨の仕様です。

段階	パラメータ
予備洗 浄	45°C (113°F) 未満、2分以上
洗浄	酵素洗剤の場合は 45 ~ 55°C / 113 ~ 131°F、アルカリ性洗剤の場合は 45 ~ 65°C / 113 ~ 149°F (5分以上)
中和	2分以上
すすぎ	水道水、30°C (86°F) 以下、2分以上、冷水
加熱消 毒	脱塩水、90°C ~ 95°C (194°F ~ 203°F)、5 ~ 10分
乾燥	18 ~ 22分

⚠ 注意

装置をすすいで冷却しないでください。

⚠ 注意

洗浄機/加熱消毒器の代わりに自動洗浄機を使用している場合は、予備洗浄、洗浄、中和、すすぎのフェーズの前のプログラムを重視してください。現地の水道水のpHが6.5~8.5の範囲外である場合、または100 mg/l以上の塩化物(Cl-ion)を含む場合は、自動洗浄機内で機器を乾燥させず、低リント布地で手で乾かしてください。



図.7

6.4 潤滑

綺麗さの確認

機器を目視点検して綺麗であることを確認します。必要に応じて、洗浄と消毒手順を繰り返します。

潤滑

殺菌前に潤滑するか、1日2回以上潤滑します。Lubrifluid® スプレーだけを使用してください。

図.7

1. 機器を滅菌した不織布に置き、余分なグリースを除去します。
2. 適切なノズルを選択します。
3. Lubrifluid® の缶のノズルを機器のハンドルの後部に挿入します。
4. 1秒間スプレーし、滅菌した不織布で外側の余分なオイルを綺麗に拭き取ります。

6.5 滅菌

△ 注意

滅菌の効果は、器材の洗浄度で大きく左右します。完全に洗浄した機器のみ滅菌処理するようにしてください。

- 滅菌の効果が高めるため、コントラングルは滅菌の前後に完全に乾かしてください。
- 滅菌は必ず以下の手順で行ってください。
- 動的エア除去には、プリバキューム式またはスチームフラッシュ圧力パルス(SFPP)式サイクルのみ用いてください。
- 国の通達により滅菌が必要な場合、動的滅菌器のみを使用してください。重量置換式の蒸気滅菌器は使用しないでください。
- すべての機器と同じように、乾燥など各滅菌サイクル後には機器を取り外し、腐食の原因となる熱への過剰な暴露を避けてください。
- 滅菌の前に、パーを機器から取り外す必要があります。

手順

1. 機器は蒸気滅菌の専用バックに包んでください。
2. 動的空気除去サイクル (ANSI/AAMI ST79 2.19 項) に従い、蒸気で滅菌してください。つまり、135°C (275°F) で3分間または132°C (269.6°F) で4分間の強制排気 (ISO 17665-1、ISO/TS 17665-2) で空気除去します。プリオンの滅菌が必要な国地域では、135°C (275°F) で18分滅菌します。

機器は1,000回以上の滅菌サイクルに対応できます。

滅菌サイクルの推奨パラメータ:

- オートクレーブ (高压蒸気滅菌器) 内の最大温度は137°C (278°F) を超えないものとします。つまり、オートクレーブの温度の不確かさを考慮に入れ、公称温度は132~135.5°C (269.6~275.9°F) に設定します。
- 最大温度137°C (278°F) での最大の時間間隔は、湿熱滅菌に関する国の要件に従い、30分を超えないものとします。
- オートクレーブの絶対圧の範囲は、0.07 bar ~ 3.17 bar (1 PSIA ~ 46 PSIA/28 Hg ~ 31 PSIG) とします。
- 温度変化の速度は、上昇時15°C/分 (27°F/分)、下降時-35°C/分 (-63°F/分) を超えないものとします。
- 圧力変化の速度は、上昇時0.45 bar/分 (6.6 psia/分)、下降時-1.7 bar/分 (-25 psia/分) を超えないものとします。
- ボイラー給水に化学試薬などの薬品を混入させてはなりません。

6.6 梱包および保管

保管条件

	温度範囲:	[0°C ~ +40°C] [+32°F ~ +104°F]
	相対湿度範囲:	[10% ~ 80%]
	空気圧範囲: 大気圧範囲:	[650 hPa ~ 1060 hPa] [490 mmHg ~ 795 mmHg]
	水ぬれ厳禁	

機器は必ず滅菌パウチに入れて乾燥した無塵の場所に保管してください。温度は必ず55°C (131°F) 以下にしてください。滅菌後7日以上機器を使用しない場合、滅菌パウチから取り出して、元のパッケージに入れて保管してください。機器を滅菌パウチに入れて保管していない、または滅菌パウチの使用期限が切れている場合、使用前に機器を洗浄、注油および滅菌してください。

⚠ 注意

医療機器が冷蔵保存されていた場合、パッケージから取り出して使用する前に、室温に戻してください。

⚠ 警告

パッケージの保管条件とタイプに応じて滅菌パウチの使用期限に従ってください。

6.7 アフターサービス

Bien-Air Dental SAでは、4,000回の処理サイクルの後または5年後にハンドピースの定期的アフターサービスを受けることを推奨します。デバイスは決して分解しないでください。サービスや修理については、サプライヤーまたは直接 Bien-Air Dental SA にお問い合わせください。

7 運搬と廃棄

7.1 運搬

運搬条件



温度範囲：

[-20°C ~ +50°C]
[-4°F ~ +122°F]



相対湿度範囲：

[5% ~ 80%]



空気圧範囲：
大気圧範囲：

[650 hPa ~ 1060 hPa]
[490 mmHg ~ 795 mmHg]



水ぬれ厳禁

7.2 廃棄



機材の廃棄、再利用は必ず地方、国、または国際的な規制に従って行ってください。

すべてのコントラングルとハンドピースはリサイクルが義務付けられています。汚染のリスクを避けるため、滅菌した機器を必ず販売業者に返却するか、該当する機器の処理、回収に関する認可を受けた機関に直接連絡を取って処理してください。

8 全般 注意事項

8.1 保証条件

Bien-Air Dental SA は、ユーザーに対し、機能的な不具合、素材、あるいは製造上の欠陥のすべてについて保証をいたします。

保証期間は、送り状に記載の日付から12か月間です。

正式なクレームに対し、Bien-Air Dental SA とその正式認可を受けた代理店は、不具合または故障の発生した製品の修理または交換を無料で行います。これ以外のいかなる性質の保証請求、特に損傷に関わる保証請求については、本保証の対象外とします。

Bien-Air Dental SA は次のような場合については損害や傷害、それに付随した結果についての責任を負いかねます。

- 過度の使用による消耗や磨耗
- まれの使用、または不適切な使用
- 設置、操作、メンテナンスの指示を守らなかった場合
- 異常な化学物質、電圧、電流または電気分解的な影響による損傷。

⚠️ 注意

本保証は、Bien-Air Dental SA が認定していない第三者が行ったアフターサービスまたは改造によって生じた損傷、およびその結果については無効とします。保証条件に基づき請求は、製品と共に送り状または納品書をご提示いただいた場合のみ承ります。その際には、必ず以下の情報をご提示ください: ご購入日、製品番号、シリアルナンバー。

8.2 参照

製品番号	説明
1600598-001	コントラアングルハンドピース速度減速比 CA 20:1 L、ライトとブッシュボタングリップと外部注水あり
1600632-001	コントラアングルハンドピース速度減速比 CA 20:1 L、ライトとブッシュボタングリップと外部注水なし
1600692-001	コントラアングルハンドピース速度減速比 CA 20:1 L、マイクロシリーズ、ライトとブッシュボタングリップと外部注水あり
1600785-001	コントラアングルハンドピース速度減速比 CA 20:1 L KM、ライトとブッシュボタングリップと外部注水あり+ Kirschner Meyer 着脱式イリゲーションシステム。イリゲーションセット REF 1501621-010 を含む
1600786-001	コントラアングルハンドピース速度減速比 CA 20:1 L KM、マイクロシリーズ、ライトとブッシュボタングリップと外部注水あり+ Kirschner Meyer 着脱式イリゲーションシステム。イリゲーションセット REF 1501621-010 を含む
1501621-010	CA 20:1 L KM および CA 20:1 L KM マイクロシリーズ用 Kirschner/Meyer 着脱式イリゲーションセット10個入(イリゲーションチューブ10本付)
1501635-010	イリゲーションチューブ Kirschner-/Meyer (Y分岐仕様) (10本入)
1500984-010	イリゲーションチューブ(10本入)
1600617-006	Aquacare、生理液体用洗浄スプレー 500 ml、6個入りボックス
1600036-006	Spraynet®、洗浄スプレー 500 ml、6個入りボックス
1600064-006	Lubrifluid®、潤滑 500 ml、6個入りボックス



Bien-Air Dental SA

Länggasse 60 Case postale 2500 Bienne 6 Switzerland

Tel. +41 (0)32 344 64 64 Fax +41 (0)32 344 64 91

dental@bienair.com

Other addresses available at

www.bienair.com

EC REP Bien-Air France Sàrl

19-21 rue du 8 mai 1945

94110 Arcueil

France